

		<b>Rotary</b> Distretto 2042 	
<b>STRUTTURA E LOCATION</b>	<b>VITA DEL CLUB</b> notizie e curiosità	<b>DISTRETTO 2042</b> <b>GRUPPO OROBICO 1</b>	<b>EVENTI</b> <b>MANIFESTAZIONI</b> <b>ROTARY</b>
PAGINA 3 - 4 <b>AVVISO AI GOLFISTI</b>	PAGINA 6 - 9 Parlano di noi: Gian Luigi Viscardi, Maurizio Tespili, Giovanni Valagussa	PAGINA 10 - 12 lettera del Governatore Assemblea Distrettuale Notizie dal Gruppo Orobico 1	PAGINA 13 "INSIEME PER REGALARE UN SORRISO" evento da noi sponsorizzato

# Rotary

## Club Bergamo Sud



La preview è un gradito riconoscimento dell'impegno del club per i restauri dei dipinti della collezione Lochis

## ANTEPRIMA RIAPERTURA DELL'ACCADEMIA CARRARA

Emozione, meraviglia e gratitudine: questi sono i sostantivi che si potrebbero usare per sintetizzare la visita in anteprima alla riapertura dell'Accademia Carrara.

CONVIVIALE DEL  
9 aprile 2015

\*\*\*

ANTEPRIMA  
ACCADEMIA CARRARA

Relatori:

**dott. Giovanni VALAGUSSA**  
Conservatore della Pinacoteca  
dell'Accademia Carrara di Bergamo

Questo privilegio ci è stato concesso dal Comune di Bergamo e dalla Presidenza dell'Accademia Carrara come ringraziamento per l'impegno ed il contributo dato dal nostro Club nel restauro di cinque tele e la conservazione di altre della Collezione Lochis.

La visita organizzata dal nostro socio nonché Conservatore dell'Accademia, Giovanni VALAGUSSA, ha riscosso un notevole successo. Alle 18,00 erano parecchi i soci presenti con i loro familiari ed amici: ben 42 soci e 22 ospiti.

Tutti raccolti nella holl dove l'assessore al turismo del Comune di Bergamo, Nadia GHISALBERTI, ha portato i saluti dell'Amministrazione Comunale. Ha ricordato inoltre l'impegno del nostro Club a favore dell'Accademia Carrara che si era concretizzato con la stipula di un protocollo d'intenti durante l'anno rotariano 2011-2012 presieduto da Nicoletta SILVESTRI.

Successivamente è intervenuto il Presidente del Copnsiglio di Amministrazione dell'Accademia Carrara Tito LOMBARDINI, il quale ha illustrato le origini della pinacoteca e le sue evoluzioni nel tempo fino ai giorni nostri.

Prima di inisziare la visita alle varie sale espositive, Giovanni VALAGUSSA Conservatore dell'Accademia Carrara, ha spiegato i criteri che sono stati applicati nel nuovo allestimento.

Al Primo Piano sono stati collocati tutti i quadri di maggior pregio, raggruppandoli in apposite slae per epoca e luogo di provenienza. Ogni sala è caratterizzata dal fatto che il quadro più rappresentativo catturi immediatamente l'attenzione del visitatore e lo porti in modo spontaneo alla sua diretta conoscenza. Tale metodologia museale è molto efficace perchè è in grado di soddisfare un'ampia richiesta di fruitori: dal più frettoloso (desideroso solo di guardare un'opera d'arte vista in fotografia) allo studioso (il quale ha la possibilità di approfondire il contesto storico pittorico dell'opera "importante" confrontandola con altre opere minori o ad essa contemporanea).

Al Secondo Piano sono state collocate le due grandi collezioni: la Collezione Carrara e la Collezione Lochis. Esse raccolgono quadri di notevole pregio conosciuti in tutto il mondo grazie anche alla campagna promozionale di scambio con le più grandi pinacoteche avvenuta nel periodo di restauro dell'Accademia.

Dopo la visita ci siamo ritrovati nella nostra sede presso il ristorante "La Marianna" dove il Presidente Matteo FERRETTI ha potuto ricambiare, a nome di tutto il Club, i ringraziamenti ricevuti dall'Amministrazione Comunale e dall'Accademia Carrara.

Ha poi invitato Nicoletta SILVESTRI (in rappresentanza dei Presidenti che nel loro mandato hanno promosso il service: Enrico FELLI, Nicoletta SILVESTRI, Pasquale VENTURA ed Andrea CATTANEO) a ripercorrere la storia (o meglio la cronaca) del nostro service per il restauro delle cinque tele della Collezione Lochis e della collaborazione con l'Amministrazione Comunale. "in questo modo" - ha detto Nicoletta SILVESTRI - "dimostriamo che il Rotary è sempre attento ai bisogni del suo territorio e si impegna direttamente a collaborare e contribuire per una valorizzazione dei beni culturali ed artistici del luogo.

La serata è stata conclusa con il classico suono della campata scoccato dal Presidente il quale non ha mancato di ricordare i prossimi impegni rotariani ed il tema del mese che il Rotary dedica alla RIVISTA ROTARY

RICORDIAMO A TUTTI I SOCI CHE SABATO 18 APRILE  
CI SARA' L'ASSEMBLEA DISTRETTUALE A LECCO.

DATA L'IMPORTANZA DELL'EVENTO IL PRESIDENTE INCOMING, MARCO GHISALBERTI, SOLLECITA LA PARTECIPAZIONE "IN  
MASSA" DEI SOCI DEL CLUB

Momenti  
della  
conviviale

[vedi foto](#)



[vedi video](#)



Anteprima dell'apertura dell'Accademia Carrara

Rotary Club  
BERGAMO SUD

RC Bergamo Sud -  
You Tube

\*\*\*\*\*  
**PRIVACY**

Chiunque ritenesse lesivo della propria privacy la pubblicazione delle foto e del video relativi alla conviviale è pregato di segnalarlo al Presidente in carica ed alla redazione del Bollettino.  
Responsabile del Bollettino



[Intervista a Giovanni VALAGUSSA](#)

## AVVISO AI NOSTRI GOLFISTI

il Presidente Eletto Clemente PREDA auspica la partecipazione al campionato da parte dei numerosi golfisti del RC Bergamo Sud.

Chi fosse interessato deve rivolgersi a  
Clemente PREDA ([clemente.preda@foppapedretti.it](mailto:clemente.preda@foppapedretti.it))  
e per maggiori informazioni visitare il sito <http://www.rotarygolf.it/>  
dove è possibile vedere il calendario delle gare.



# ASSOCIAZIONE ITALIANA ROTARIANI GOLFISTI

HOME CHI SIAMO CARICHE SOCIALI CALENDARIO GARE GOLF CLUB GALLERY GARE COME ISCRIVERSI COME CONTATTARCI



<b>XLII INCONTRO D'INVERNO</b> 13-14 marzo 2015 Golf Club Sanremo	<b>XXXIX INCONTRO DI PRIMAVERA</b> 15-16 maggio 2015 Golf Club Venezia	<b>XLV CAMPIONATO ITALIANO</b> 26-27 giugno 2015 Golf Club Milano	<b>VII CHALLENGE INTERDISTRETTUALE</b> 17 ottobre 2015 Golf Club Bologna
---	--	---	--

Associazione Italiana Rotariani Golfisti  
+39 3315264372 - [info@rotarygolf.it](mailto:info@rotarygolf.it)  
- Web by SOFOS Italia srl



## STRUTTURA E LOCATION



### ROTARY INTERNATIONAL

*Presidente*

Gary HUANG

### DISTRETTO 2042

*Governatore*

Alberto GANNA

*Segretario*

Piero BAGOLINI

### GRUPPO OROBICO 1

*Assistente Governatore*

Ugo BOTTI

### IL CLUB

- **Riunioni - Conviviali:** 1° - 2° - 3° giovedì del mese alle ore 20,00
- **Consiglio Direttivo:** 4° giovedì del mese
- **Ristorante:** "La Marianna" - Colle Aperto, 2 (Città Alta) Bergamo - tel. 035237027

### CONSIGLIO DIRETTIVO

*Presidente*

Matteo FERRETTI

*Vice Presidente*

Clemente PREDA

*Segretario*

Marco ROSSINI

*Past President*

Andrea CATTANEO

*Tesoriere*

Corrado PEREGO

*Presidente Eletto*

Marco GHISALBERTI

*Prefetto*

Massimo COLLEONI

*Consiglieri*

Paola BRAMBILLA - Fulvia CASTELLI - Emanuele CORTESI - Giovanni MESSINA -  
Pietro PELLEGRINI - Alberto RAVASIO - Paolo SANGUETTOLA - Anna VENIER -  
Elio ZAMBELLI

-----  
*Responsabile Bollettino: Edoardo GERBELLI*

## VITA DEL CLUB

### Auguri



Felli Enrico

11 apr

Nuzzolo Agostino

12 apr

Adamo Piero

27 apr

### le conviviali del mese di

#### APRILE

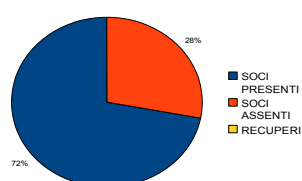
- **16: Falk Renewables**  
(ing. Piero Manzoni)
- **18: ASSEMBLEA DISTRETTUALE**
- **21: Interclub Orobico 1 – Il progetto AQUAPLUS** (ing. PierMarco Romagnoli)
- **30: Consiglio Direttivo**

### OGNI SOCIO DEVE RICORDARSI CHE

#### **LA PARTECIPAZIONE ALLA CONVIVIALE E' OBBLIGATORIA**

*tutti sono cortesemente invitati a CONFERMARE o NON CONFERMARE la propria presenza. In tal modo si dimostra rispetto per l'impegno del Prefetto e consente di organizzare al meglio la serata*

## presenze alla conviviale del 9 aprile 2015

Soci presenti	42	
Coniugi	15	
Ospiti dei Soci	5	
Ospiti del Club	2	
Totale	64	
Soci presso altri Club (recupero)	0	

**TABELLA PRESENZE**

## notizie dalle Commissioni

**AMMINISTRAZIONE**  
Enrico PELILLO

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

**PUBBLICHE RELAZIONI**  
Elio ZAMBELLI

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

**AZIONE GIOVANILE**  
Anna VENIER

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

**ROTARY FOUNDATION**  
Clemente PREDA

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

**EFFETTIVO**  
Fulvia CASTELLI

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

**PROGETTI**  
Paola BRAMBILLA

ORGANIGRAMMA e FUNZIONE

VERBALI

### “OPERAZIONE MAIALINO”

**ad ogni conviviale tutti i Soci mettono un piccolo obolo nel nostro salvadanaio a favore della ROTARY FOUNDATION – END POLIO PLUS.**

**Alla fine dell'anno rotariano romperemo il salvadanaio e si scoprirà il livello della nostra “generosità” e partecipazione all'operazione voluta dal Presidente Eletto Clemente PREDA**



**MANCA POCO PER LA “FESTA” AL MAIALINO**

presto scopriremo (giugno) quanto i soci sono stati generosi nel dare il loro obolo.

**RICORDATI CHE ALLE CONVIVALI SI PARTECIPA CON GIACCA E CRAVATTA.**  
L'abbigliamento casual è permesso solo nelle conviviali informali

## notizie dai Soci

*In questa sezione del Bollettino verranno pubblicate tutte le notizie legate alle vicende dei nostri Soci che possono interessare al Club (la redazione si riserva di verificarne il contenuto)*

Riportiamo in questo numero del Bollettino tre notizie apparse su “L’Eco di Bergamo” riguardanti tre nostri soci:

20 marzo 2015 - Gianluigi VISCARDI è stato nominato Presidente del cluster FABBRICA INTELLIGENTE. *I complimenti da tutto il Club.*

25 marzo 2015 – Maurizio TESPILI spiega l’intervento chirurgico per l’applicazione di uno strumento contro l’angina refrattaria

4 aprile 2015 - Giovanni VALAGUSSA illustra la “Deposizione di Kempeneer” recentemente restaurato ed esposto all’Accademia Carrara di Bergamo

### Viscardi presidente di Fabbrica intelligente



Gianluigi Viscardi

**Gianluigi Viscardi, da un mese presidente del consorzio per la mecatronica Intellimech, è stato eletto anche presidente del cluster Fabbrica intelligente.**

Viscardi, vicepresidente della Piccola Industria di Confindustria e amministratore delegato di della Cosberg di Terno d’Isola, succede a Tullio Tolio, direttore di Itia-Cnr e primo presidente del cluster. Fabbrica intelligente punta a sviluppare e attuare una strategia basata sulla ricerca e sull’innovazione in grado di consolidare e incrementare i vantaggi competitivi nazionali e, al contempo, di indirizzare la trasformazione del settore manifatturiero italiano verso nuovi sistemi di prodotto e processi.

«Sono convinto che il cluster possa offrire grandi opportunità per le piccole e medie imprese - spiega Viscardi - perché viene data loro la concreta possibilità di confrontarsi, strategicamente e operativamente, con altre imprese, università ed enti di ricerca per tracciare insieme il futuro del manifatturiero italiano». Parallelamente alla nomina di Viscardi, l’organo di coordinamento e gestione del cluster ha costituito il comitato tecnico-scientifico per «sviluppare una visione strategica che si avvalga delle visioni di aziende, università ed enti di ricerca», come si legge in una nota. ■



L'ECO DI BERGAMO  
MERCOLEDÌ 25 MARZO 2015

# Nuovo dispositivo salva i cardiopatici «incurabili»

Seriate, applicato uno strumento contro l'angina refrattaria  
Tespili: «Primo intervento in Europa. Una rivoluzione sociale»

## Seriate

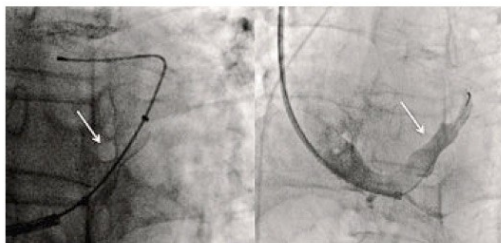
CARMEN TANCREDI

Si chiamano «no option patient»: sono quei malati di cuore, con gravissime coronaropatie, già sottoposti a terapie interventistiche (stent e bypass) e in cura farmacologica (spesso assumono oltre dieci preparati al giorno), ma che non hanno alcun miglioramento, anzi sono ad altissimo rischio ischemico e soffrono, spesso, di angina refrattaria, tanto da dover ricorrere anche più volte l'anno a ricoveri ospedalieri. Ebbene, per questi pazienti, grazie a un nuovo intervento effettuato per la prima volta in Italia e in Europa fuori da trial di ricerca, all'ospedale Bolognini di Seriate e al San Raffaele di Milano, sotto la guida rispettivamente dei cardiologi Maurizio Tespili e Angelo Colombo, si aprono nuove speranze e qualità di vita.

«È stato pubblicato di recente un articolo sul New England Journal of Medicine sull'utilizzo di un dispositivo che introdotto all'interno del setto coronarico lo riduce, alleggerendo sensibilmente l'afflusso di quello che tecnicamente noi chiamiamo "sangue sporco" e migliorando in questo modo la circolazione. Ebbene, noi siamo prima andati negli Usa, con un nostro cardiologo interventista Alfredo Ielasi, a studiare l'applicazione di questo dispositivo e abbiamo contattato uno degli autori dell'articolo, l'illustre cardiologo Shmuel Banai, di Tel Aviv che è venuto poi qui a Seriate a seguire la messa in atto del nostro intervento - spiega Maurizio Tespili, direttore del Dipartimento di Cardiologia nell'ospedale «Bolognini» di Seriate -. Intervento che in Italia e in Europa, per la prima volta fuori da test e ricerche, è stato effettuato qui, e al San Raffaele di Milano, che ha fatto due applicazioni. Abbiamo accuratamente monitorato una serie di pazienti, e selezionato un settantaquattrenne bergamasco che aveva tutti i requisiti per l'applicazione di questo dispositivo. Soffriva di una gravissima coronarografia multivasale, nonostante gli fossero già stati inseriti 10 stent



Maurizio Tespili, capo Dipartimento di Cardiologia a Seriate



Eco il dispositivo inserito, con un catetere, nel cuore del paziente

«È la prima operazione del genere fuori da trial di ricerca»

Il Bolognini in campo «in tandem» con altri due casi al San Raffaele

e avesse anche un bypass. L'angina refrattaria lo aveva costretto, solo quest'anno, già a quattro ricoveri, e assumeva 12 farmaci al giorno, ogni giorno. È stato operato venerdì scorso, e ieri è stato dimesso. In ottime condizioni. Per noi è una grande vittoria: la cardiologia interventistica deve aprirsi a queste nuove prospettive, per i cosiddetti pazienti "no option". In questo modo si garantisce una migliore qualità di vita e complessivamente una buona condizione di salute a chi, in parole crude, non avrebbe più alcuna alternativa».

L'intervento è stato effettuato a Seriate da Tespili con Alfredo Ielasi. «Anche al San Raffaele i due interventi "gemelli" effettuati in contemporanea con noi hanno avuto buon esito - continua il capo Dipartimento -. Qui da noi il caso del settantaquattrenne non sarà l'unico. Abbiamo in monitoraggio almeno altri due casi e con

## L'inserimento

### Con catetere dalla giugulare fino al cuore

L'intervento per l'applicazione del «device» che si chiama Reduce all'interno del setto coronarico dura poco meno di due ore: il settantaquattrenne che è stato operato a Seriate già subito dopo l'intervento era in buone condizioni. «L'inserimento avviene attraverso la giugulare, in anestesia locale - illustra il capo Dipartimento di Cardiologia Maurizio Tespili -. Con un catetere si arriva fino al cuore, ovviamente con una manovra costantemente monitorata attraverso le apparecchiature ecografiche e radiologiche. Grazie alla sonda avviene il rilasci e il posizionamento del dispositivo. È importantissimo sottolineare che questo dispositivo, pur costoso, consente un miglioramento di malati delicatissimi, che devono assumere molti farmaci, anche questi costosi, e che molto spesso vanno ricoverati. Aiutare questi malati è una politica sanitaria lungimirante».

ogni probabilità verrà applicato loro il dispositivo nel giro di pochissimo tempo».

Gli studi recenti su questo dispositivo da applicare nel seno coronarico, come illustrato anche nell'articolo del New England Journal of Medicine, dimostrano che l'impianto del dispositivo che si chiama «Reduce», dà sostanziali miglioramenti nelle condizioni dei pazienti. «Lo studio illustra che il dispositivo fa migliorare di una classe la condizione complessiva di salute dei pazienti trattati, che migliorano sensibilmente anche nei test da sforzo - conclude Tespili -. È una piccola rivoluzione per una minoranza di pazienti, almeno il 7% dei pazienti con gravi patologie coronariche, che non possono, tra l'altro, trarre beneficio da nessun altro trattamento. È una novità di grande impatto sociale», conclude Tespili. ■

© RIPRODUZIONE RISERVATA



Giovanni Valagussa con la «Deposizione» di Kempeneer restaurata da Lucia Biondi e Roberto Buda SERVIZIO FOTOGRAFICO GIAN VITTORIO FRAU

## Gesù deposto dalla Croce è Dio sull'orlo del sepolcro

L'Accademia Carrara conserva un dipinto piccolo ma molto curato  
Valagussa: fiammingo di cultura romana, capolavoro da riscoprire

E' stata appena restaurata ed è una delle migliori opere che potremo vedere nella nuova Accademia Carrara. Non è delle più famose, ma è straordinaria per l'originalità con cui l'autore, Pieter Kempeneer detto Pedro de Campaña, un fiammingo della prima metà del '500, ha saputo trattare il tema, la Deposizione di Cristo nel sepolcro. Il corpo, appena tolto dalla croce, viene adagiato per essere sistemato nella tomba. Nonostante la scena sia rappresentata in un dipinto di piccolo formato il pittore riesce a concentrare molti elementi di grande interesse.

«Tutto l'episodio - spiega Giovanni Valagussa, conservatore della pinacoteca - si svolge davanti a un fondale di rocce molto imponenti, che si aprono al centro in una sorta di caverna, luogo della sepoltura secondo l'uso ebraico, nel quale si prevedeva che dopo aver deposto il corpo del defunto avvolto in una sorta di fasciatura e cosperso di unguenti, si chiudesse l'antro con una pietra».

**Una rappresentazione fedele al racconto evangelico: il cadavere di Cristo è amorevolmente sorretto e contornato da vari personaggi.**

«Riconosciamo, primo da sinistra, Giuseppe d'Arimatea, che è citato in tutti e quattro i vangeli come colui che offre la tomba per la deposizione del corpo di Gesù tolto dalla croce; un personaggio benestante, come indicano nel dipinto la posa elegante e soprattutto il copricapo. Segue Giovanni evangelista, poi accanto a lui la Madonna, con il manto blu e le braccia conserte nel gesto di trattenuta disperazione».

**Accanto a lei altre due Marie.**

«Sì, Maria di Cleofa e Maria Maddalena (Maria di Magdala), che dai vangeli sappiamo essere presenti».

**La Maddalena è la più riconoscibile...**

«Per il viso giovane e bello, incorniciato dai lunghi capelli biondi ondulati, che escono dal velo bianco sollevato, dall'aria frivola».



## La quarta donna chi è?

«In questo caso è meno facile intuire l'identità della figura, anch'essa con l'aureola, che giunge le mani in preghiera inginocchiandosi verso il corpo di Cristo. Fa parte del gruppo delle pie donne presenti in varie fasi della narrazione evangelica, ma essendo un personaggio più anziano potrebbe essere Maria madre di Giacomo e di Giuseppe, oppure la madre dei figli di Zebedeo, della quale nei vangeli non si precisa il nome».



Pieter Kempeneer, «Deposizione di Cristo», 1530 ca. COLLEZIONE LOCHIS

## Il personaggio barbuto?

«È Nicodemo, che si china a sostenere i piedi di Cristo. Il pittore descrive con grande cura l'operazione della deposizione nel sarcofago. Il corpo è adagiato entro un ampio lenzuolo bianco, che sta per essere risvoltato anche sopra: è l'immagine di quel telo che noi conosciamo come la Sindone, il cui culto era già molto diffuso nel Cinquecento. Nelle rappresentazioni antiche nulla era casuale, sono ricche di sfumature di significato che noi riusciamo oggi a cogliere solo in parte e a grande distanza».

## Per esempio?

«Qui la sottolineatura della presenza della Sindone doveva avere un motivo nei desideri del committente del dipinto, magari per una particolare devozione o per ragioni di conoscenza diretta della reliquia. Da ricordare in proposito alcune date molto significative, vicine alla probabile data di realizzazione del dipinto. Nel 1506 Papa Giulio II autorizza il culto ufficiale della Sindone; nella notte tra il 3 e il 4 dicembre 1532 la Sindone è danneggiata da un incendio nella cappella del Castello di Chambéry dove era conservata; restaurata dalle Clarisse del convento locale, nel 1536 viene esposta ai fedeli dalle mura del Castello Sforzesco di Milano. È dunque plausibile che il pittore e il suo committente avessero ben in mente questi eclatanti passaggi storici».

## E quel sarcofago scolpito a bassorilievi?

«Probabilmente il committente desiderava sottolineare alcuni aspetti specifici delle anticipazioni bibliche della morte e resurrezione di Cristo, dimostrando una conoscenza approfondita dei testi sacri».

## Sulle formelle sono scolpite vere e proprie storie.

«Si possono leggere bene, benché tutta questa parte sia stata danneggiata e restaurata in un lontano passato. La prima scena rappresenta il profeta Giona vomitato dalla balena sulla spiaggia, dove poi si sveglierà sotto un cespuglio di zucche. Ciò spiega la presenza delle zucche, o dei cetrioli o di simili grosse cucurbitacee in molte rappresentazioni anche della Madonna con il Bambino, o in altri contesti di narrazione sacra: la zucca che vede il risveglio di Giona uscito dal ventre della balena diventa il simbolo della Resurrezione di Cristo. Nel secondo bassorilievo vediamo la scena precedente nella narrazione della vita del profeta, con Giona che viene gettato dai marinai nella bocca della balena per placare il mare in tempesta: simbolo, qui, della sepoltura di Cristo».

## La terza scena presenta una storia diversa.

«L'episodio degli Israeliti che vengono puniti da Dio per aver mormorato contro Mosè e vengono assaliti da serpenti velenosi nel deserto. Più tardi, impietosito, lo stesso Mosè realizza un serpente di bronzo che innalza su un sostegno: chi lo avesse guardato dopo essere stato morso dalle serpi si sarebbe salvato. Quel serpente innalzato per la salvezza degli Israeliti diventa un antefatto di Cristo innalzato sulla croce per salvare tutti».

## Chi era Kempeneer, l'autore?

«Un pittore raro ed eccentrico, dai toni lucidi e freddi, che realizza qui un dipinto piccolo ma prezioso e curatissimo, un'immagine nata evidentemente per la devozione privata, ma anche un'occasione per sfoggiare cultura e un gusto sofisticato, che ben si adatterebbe per esempio a un alto prelato della curia romana. Sappiamo che dopo essere stato a Roma, Pieter nel 1537 lascerà l'Italia per la Spagna, dove trasformerà il proprio nome nella forma "Pedro de Campaña" con cui è più noto».

**Marco Dell'Oro** (per gentile concessione de "L'Eco di Bergamo" ©)

## DISTRETTO 2042 – GRUPPO OROBICO 1

### Nona lettera del governatore

#### APRILE MESE DELLA RIVISTA ROTARIANA

Karl Kraus, discendente della ricca famiglia Jacob Kruas, nacque a Jicin, nella Repubblica Ceca, il 28 aprile 1874 e morì a Vienna 62 anni dopo. Scrittore giornalista, poeta, commediografo, arguto aforista, ottenne il Premio Nobel per la letteratura. Kraus viene generalmente considerato uno dei principali autori satirici di lingua tedesca del XX secolo, ed è noto specialmente per le sue critiche altamente ironiche e taglienti alla cultura, alla società, ai politici tedeschi e ai mass media.

“Il giornalista” ebbe modo di osservare “è stimolato dalla scadenza, scrive peggio se ha tempo”.

Il mese di aprile, che i Greci attribuivano al culto di Afrodite, è tradizionalmente dedicato dal Rotary International alla Rivista rotariana e, più in generale, alla comunicazione, in particolare alla sua principale “voce” del mondo, l’originaria The Rotarian. La rivista nacque nel gennaio 1911 a opera proprio del nostro fondatore; il suo primo titolo fu The National Rotarian, pochi anni dopo, contestualmente allo sviluppo del Rotary e all’affermazione della sua connotazione globale, avrebbe assunto il definitivo titolo di The Rotarian. La rivista nel tempo è stata affiancata da altre collaterali testate a tiratura nazionale che in buona parte ne riportano i contenuti tradotti; questa la ragione per cui, nell’ambito dei Distretti italiani, siamo in pochi a ricevere l’originale. La necessità di comunicare è sempre stata, dunque, una priorità per la nostra associazione. Uno dei doveri del Governatore è, dunque, quello di comunicare costantemente nell’ambito del proprio Distretto, di comunicare al di fuori del perimetro rotariano e di farlo verso la dimensione globale del Rotary International. Comunicare correttamente è anche una alta forma di servizio, Anna Politkovskaja, mia sfortunata coetanea moscovita, ebbe modo di affermare: “Voglio fare qualcosa per altre persone usando il giornalismo”. Tradizionalmente sottotraccia l’atteggiamento tenuto da una buona parte del Rotary italiano dalla sua originale genesi a pochissimi anni fa, una sorta di italico low profile che trova ancora qualche sparuto snobistico seguace ai nostri giorni; è, questo, l’atteggiamento di chi butta la moneta nel cappello del mendicante guardandosi intorno quasi furtivamente, senza generare, perciò, virtuose contaminazioni. Oggi l’informazione è ovunque e comunque, abbiamo dedicato una rilevante parte del nostro Seminario sulla Leadership per prendere consapevolezza di ciò, oggi ci siamo anche se non vogliamo esserci ergo vale la pena di esserci bene. Il Rotary International comunica tanto e bene, dal 2011 la nostra Associazione ha nominato il signor David Jensen Responsabile Comunicazione del Rotary, prima di lavorare per il Rotary International Jensen ha lavorato presso GE, Boeing, Raytheon ed Ampex. Il nostro COO è deputato a dirigere tutte le operazioni di comunicazione, interna ed esterna; è responsabile di 115 professionisti, attivi nelle pubbliche relazioni, servizi editoriali, telecomunicazioni, sito web, servizi linguistici ed è il responsabile di The Rotarian, a Jensen si deve il rebranding del Rotary. Come comunichiamo noi? Nel rispetto delle regole emanate dalla casa madre, ogni Club è autonomo, quindi comunicare a livello locale rappresenta una grossa responsabilità. Noi siamo un Distretto territoriale, attraverso le nostre fotografie pubblicate sulla stampa locale raccontiamo le nostre abitudini o evidenziamo il nostro impegno, avviciniamo o allontaniamo in base a ciò che diciamo e alle espressioni che utilizziamo, spesso riconoscibili solo da noi Rotariani. Dall’1 luglio di quest’anno abbiamo affiancato alla Newsletter distrettuale una costante presenza su Facebook e Twitter, personalmente non sono né sull’uno né sull’altro, non già per il piacere

PER LEGGERE I BOLLETTINI DEI  
CLUB DEL GRUPPO “OROBICO 1”  
CLICCARE SUL RELATIVO LINK

#### RC BERGAMO



#### RC BERGAMO CITTA' ALTA



#### RC BERGAMO NORD



#### RC BERGAMO OVEST



dell'asincrono snobismo quanto, mutuando l'aforisma di Kraus, per le motivazioni per cui sarei un buon giornalista. Allorquando assunsi la responsabilità di Governatore, compresi che era mio dovere portare il sistema che rappresento nel mondo social poiché tramite esso possiamo raggiungere tante e tante persone che, diversamente, non ci conoscerebbero non entrerebbero mai in contatto con noi. In questi otto mesi abbiamo notato una dinamica davvero incoraggiante, ancorché probabilmente prevedibile: allorquando postiamo notizie riconducibili alle nostre consuetudini e alle

nostre liturgie registriamo un numero relativamente contenuto di followers, presenza che arriva a toccare picchi anche di quattro volte superiore quando documentiamo il nostro impegno di servizio; dunque, il mondo social può anche rappresentare un attendibile termometro della nostra efficacia comunicativa. Spesso affermiamo che a prescindere da ciò che si dice l'importante è far parlare di sé, il Rotary non può far suo questo assunto poiché, con i suoi 110 anni di storia, la nostra Associazione ha una reputazione da difendere, ma anche le informazioni scontate e ripetitive possono arrecare danno alla nostra immagine, sempre Kraus affermava: "Il giornalista è uno che, dopo, sapeva tutto prima" ho come la sensazione che talvolta il pubblico di lettori della stampa locale osservando le nostre immagini connotate da convivialità, abbia conferma, per quanto talvolta errata, di aver intuito tutto prima. Richiamo allora in chiusura l'auspicio che Anna Politkovskaja ha potuto realizzare con il suo estremo sacrificio, il mio auspicio è che le persone, apprezzando la nostra Associazione e le sue finalità attraverso la nostra capacità di comunicarle, pensino al Rotary nel momento di bisogno.

Alberto Ganna



**Assemblea Distrettuale**  
*Dove osano le Idee*  
(ritorno ai Fondamentali del Rotary)



**Be a gift to the world**

Auditorium Casa dell'Economia

Via Tonale 30 - Lecco

Sabato, 18 aprile 2015

## Prossimi eventi

APR 18 Sabato 18 Aprile 2015  
Assemblea Distrettuale a.r. 2015-2016

MAG 25 Lunedì 25 Maggio 2015  
Serata Finale Premio Interdistettuale

Roberto Gavioli

GIU 20 Sabato 20 Giugno 2015  
Congresso Distrettuale a.r. 2014-2015

GIU 29 Lunedì 29 Giugno 2015  
Passaggio delle Consegne Governatori

a.r. 2014-2015 e 2015-2016





Ai Presidenti a.r. 2014-2015  
Ai Presidenti a.r. 2015-2016

e p.c. agli Assistenti del Governatore di riferimento

Milano, 27 marzo 2015

Cari Presidenti,  
Cari Presidente eletti

E' ormai imminente l'apertura di Expo 2015, un evento tanto atteso che qualificherà agli occhi del mondo la città di Milano. Il Distretto 2041, in tal senso naturalmente deputato, ha predisposto un programma denominato FUORIEXPO che riteniamo importante far conoscere anche ai Rotariani del nostro Distretto e che, pertanto, vi illustriamo nei particolari.

Più precisamente:

- ASSISTENZA AI ROTARIANI IN VISITA AD EXPO (*origine: RC Mi Porta Vittoria*)

Si tratta di dare assistenza ai colleghi, italiani e stranieri, in visita a Milano per la manifestazione, dal 1 maggio al 31 ottobre. Potremo accogliere l'ospite offrendo ospitalità (Bed & breakfast) oppure invitarlo ad un pranzo o una cena fuori o dentro la propria abitazione, come pure accompagnarlo in giro per la città. Insomma, un tipico atto di cortesia rotariana, molto praticato nel nostro sodalizio. Troverai un modulo [clicca qui](#) con le diverse opzioni, che ti sarà facile da completare on line, qualora decidessi di dare la tua disponibilità a collaborare.

- PERCORSO LEONARDESCO (*origine RC Milano*)

Un percorso che si articolerà in una serie di otto incontri con i massimi esperti di Leonardo, nei luoghi più suggestivi legati all'opera e alla vita in Milano del grande Vinciano. Potrai accedere al modulo per iscriverti [cliccando qui](#).

- UN'APPLICAZIONE PER MILANO (*in Italiano e in Inglese*) – *disponibile a breve*

Per Smartphone e Ipad, che sarà di grande aiuto al visitatore per condurlo attraverso le strade e le attrazioni di Milano.

Infine è in via di definizione uno spettacolo recitato dai detenuti del carcere di Opera in un teatro cittadino.

I Rotariani del nostro Distretto che volessero aderire a uno o più progetti potranno, indirizzare tale auspicio cliccando sui link sopra indicati. Riteniamo importante che tali opportunità possano essere divulgate anche alle vostre relazioni rotariane, con particolare riferimento ai gemellaggi e ai club contatto.

Saluti cari

Alberto Ganna  
Governatore 2014-2015

Giuseppe Dandè  
Governatore eletto 2015-2016

Via Cimarosa, 4 - 20144 Milano (I) - Tel. +39 02 36580222 - Fax +39 02 36580229  
e-mail: [segreteria@rotary2042.it](mailto:segreteria@rotary2042.it) - website: [www.rotary2042.it](http://www.rotary2042.it)

## CONOSCERE IL ROTARY



# Insieme per regalare un sorriso

Insieme per



**Giovedì**  
**23 aprile 2015**  
**ore 20,00**



CASH BACK  
Zanica  
Cena con concerto della  
**BBband**  
Presenta la serata **Fabrizia Fassi**

Ospite d'onore:

**VAVAF7**

**Sabato**  
**25 aprile 2015**  
Lazzaretto di Bergamo

**5° TROFEO SALVETTI**  
Presenta l'evento **Anna Sartori**

Manifestazione podistica a  
passo libero

**7 km 14**

seguici su

CON LA PARTECIPAZIONE  
DI ORESTE CASTAGNA